



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Resolution No.: 76/3/2019 2019/3/76 قرار رقم:
Date: 25/7/2019 2019/7/25 التاريخ:
Subject: The HSA Resolution regarding early settlement procedures for Islamic Financial Institutions. قرار الهيئة العليا الشرعية بخصوص إجراءات السداد المبكر للمؤسسات المالية الإسلامية.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

After greetings,

وبعد التحية،

The Higher Shari'ah Authority at the Central Bank ("HSA") discussed the matters above and issued the following resolution:

نود أن نعلمكم أن الهيئة العليا الشرعية بالمصرف المركزي قد اطلعت على الموضوع أعلاه وقررت الآتي:

- a. In the event that the Central Bank requires that the Islamic Financial Institutions ("IFIs") to waive part of the outstanding debt in case of early settlement, the Central Bank in consultation with the HSA may determine a specific percentage of the debt/liabilities that the IFIs are allowed to keep at the point of the early settlement. IFI's implementation method of the early settlement arrangement is to be approved by the its Internal Shari'ah Supervision Committee in accordance to various modes of financings.
- أ. في حال إلزام المصرف المركزي المؤسسات المالية الإسلامية بإسقاط جزء من الدين عند السداد المبكر، فإن المصرف المركزي بالتشاور مع الهيئة العليا الشرعية يضع نسباً محددة يمكن للمؤسسة المالية الإسلامية أن تحتفظ بها عند السداد المبكر للديون والالتزامات، وتعتمد لجان الرقابة الشرعية الداخلية للمؤسسات المالية الإسلامية طريقة التنفيذ بما يناسب صيغ التمويل المختلفة.
- b. IFI must comply with the specific early settlement requirements set by the Central Bank and disclose the same to its customers through the available means.
- ب. يجب على المؤسسة المالية الإسلامية أن تلتزم بالنسب المحددة التي يضعها المصرف المركزي والإفصاح عنها للمتعاملين من خلال الوسائل المتاحة.
- c. IFI should not use this resolution as a mean to increase the amount of debt in case of late payment.
- ج. لا يجوز للمؤسسة المالية الإسلامية استخدام قرار الإلزام هذا وسيلة للزيادة في الدين حال التأخر في السداد.



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

d. Any limits/caps set by the Central Bank are considered binding obligation on the IFIs, outside of the contractual agreements or terms and conditions agreed upon with its customers. This obligation will cease (from IFIs) if cancelled by the Central Bank.

د. تعد الحدود التي يضعها المصرف المركزي إلزاماً منه للمؤسسة المالية الإسلامية، خارج المستندات التعاقدية والشروط والأحكام المتفق عليها مع متعاملها، وإذا ألغى المصرف المركزي الإلزام فإنه ينتفي تلقائياً.

For more information, you may contact the HSA Secretariat via the following email:

وللمزيد من المعلومات، يمكنكم التواصل مع أمانة سر الهيئة العليا الشرعية من خلال البريد الإلكتروني الآتي:

shariaauthority@cbae.gov.ae

Your faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

أمين سر الهيئة العليا الشرعية بالإتابة
The Acting Head of Higher Shari'ah Authority Secretariat

*Copy to the Chairman Internal Shari'ah Supervision Committee and the Head of the Internal Shari'ah Control Department.

*نسخة لرئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ورئيس قسم الرقابة الشرعية الداخلية.